

red to in the preceding paragraph, if any questions affecting the rights in the territory of the Republic of China of the Government of the Kingdom of Denmark or of Danish nationals, companies, or associations, should arise in future, and if these questions are not covered by the present Treaty, or by the provisions of existing treaties, conventions, or agreements between the Government of the Kingdom of Denmark and the Government of the Republic of China not abrogated by or inconsistent with this treaty, such questions shall be discussed by representatives of the two Governments and shall be decided in accordance with the generally accepted principles of international law and modern international practice.

#### ARTICLE XIV

Questions, which are not covered by the present Treaty and which may affect the sovereignty of the Republic of China, shall be discussed by representatives of the two Governments and shall be decided in accordance with the generally accepted principles of international law and modern international practice.

#### ARTICLE XV

The present Treaty has been drawn up in two copies in the Danish, Chinese and English languages. In case of any difference of interpretation the English text shall prevail.

#### ARTICLE XVI

The present Treaty shall be ratified as soon as possible and shall come into force on the day on which the two Governments shall have notified each other that the ratification has been effected. The instruments of ratification shall there after be exchanged at Nanking.

In faith whereof, the respective Ple-

Stykke omhandlede Art, Spørgsmaal skulde opstaa i Fremtiden berørende den Kongelig Danske Regerings, eller danske Statsborgeres, Selskabers eller Sammenlutningers Rettigheder indenfor Republiken Kinas Territorium, og disse Spørgsmaal ikke er afgjort ved nærværende Traktat, eller ved Bestemmelser i gældende Traktater, Konventioner eller Overenskomster mellem Kongeriget Danmarks Regering og Republiken Kinas Regering, ikke ophævede ved eller stridende imod nærværende Traktat, skal slige Spørgsmaal gøres til Genstand for Drøftelse mellem Repræsentanter for de to Regeringer og afgøres i Overensstemmelse med mellemfolkelig Rets og moderne international Sædvanes almindeligt anerkendte Principper.

#### Artikel XIV.

Spørgsmaal, som ikke falder indenfor Rammerne af nærværende Traktat og som vil kunne berøre Republiken Kinas Suverænitet, skal gøres til Genstand for Drøftelse mellem Repræsentanter for de to Regeringer og skal afgøres i Overensstemmelse med mellemfolkelig Rets og moderne international Sædvanes almindeligt anerkendte Principper.

#### Artikel XV.

Nærværende Traktat er udfærdiget i to Eksemplarer i det danske, det kinesiske og det engelske Sprog. I Tilfælde af nogen Uoverensstemmelse med Hensyn til Fortolkningen skal den engelske Tekst være gældende.

#### Artikel XVI.

Nærværende Traktat skal ratificeres snarest muligt og skal træde i Kraft den Dag, de to Landes Regeringer har givet hinanden Meddelelse om, at Ratificeringen har fundet Sted. Ratifikationsinstrumenterne vil derefter være at udveksle i Nanking.

Til Bekræftelse heraf har de respek-